



## Bedienungsanleitung externer Empfänger MOBILUS C-SW

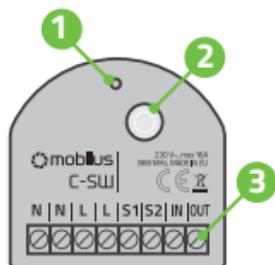
## 1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Relaischalter **MOBILUS C-SW** ist ein ferngesteuertes MOBILUS-Modul, das im System **COSMO / COSMO | 2WAY** arbeitet, für die Montage in einer Wandsteckdose oder an jedem anderen Ort, wo es notwendig ist, einen Empfänger mit einer Leistung von nicht mehr als 3,5 kVA zu steuern. Mit ihm können Sie Geräte aktivieren und deaktivieren, die an den Ausgang angeschlossen sind, remote über Funk mit dedizierten Controllern der **COSMO / COSMO | 2WAY**, mit der Smart Home-Steuerung **COSMO | GTW** oder direkt von dem mit dem Modul verbundenen Konnektor.

## 2. WICHTIGE INFORMATIONEN

- Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts, dass es während des Transports nicht beschädigt wurde. Wenn ja, bitte informieren Sie den Lieferanten umgehend.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Das **MOBILUS C-SW**-Modul sollte bei einer Spannung 230 V ~, 50 Hz betrieben werden. Die Installation sollte nur von einer Person mit elektrischen Berechtigungen erfolgen, gemäß dem beigefügten Schaltplan in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Vorschriften.
- Das Gerät sollte so montiert werden, dass kein Kind darauf zugreifen kann.
- Das **MOBILUS C-SW**-Modul ist für alle Fernbedienungen der Serie **COSMO / COSMO | 2WAY**.
- Der Funksteuerbereich ist durch die Vorschriften bezüglich der maximalen Leistung von Fernbedienung und der Installationsbedingungen der Ausrüstung begrenzt. Bei der Auslegung den Fernbedienungen sollte eine Reichweitengrenze von bis zu 20 m durch die 2 Wände berücksichtigt werden.
- Konformitätserklärung:  
Wir erklären mit voller Verantwortung, dass der **MOBILUS C-SW** Modul die folgenden europäischen Richtlinien erfüllt:
  1. 2014/53 / EU-Funkrichtlinie RED;
  2. 2014/30 / EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
  3. 2014/35 / EU-Niederspannungsrichtlinie

### 3. PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Antenne.
2. Beleuchtete **PROGRAMMIERTASTE P.**  
Anschlussklemmen:  
**N** - Neutralleiter;  
**L** - Phasenleiter;  
**S1** - Taste Nr. 1;  
**S2** - Taste Nr. 2;  
**IN** - Steuereingang;  
**OUT** - Steuerausgang;

### 4. TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 230 V~; 50 Hz.

Zulässige Leistung des Empfängers: 3,5 kVA.

Radio-Protokoll: COSMO | 2WAY, COSMO.

Funkfrequenz: 868 MHz.

Funksignalleistung: bis zu 1 mW.

Betriebsbereich: bis zu 40 m im offenen Bereich, bis zu 20 m im Gebäude (je nach Bauart, Material und Geräteverteilung).

Einbauort - Dose  $\varnothing \geq 50$  mm.

Betriebstemperatur: 0 °C – 40 °C.

Abmessungen – 44 x 46 x 19 mm.

## 5. INSTALLATION DES GERÄTS

1. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung getrennt ist.
2. Schließen Sie das **MOBILUS C-SW**-Modul gemäß dem Diagramm:
  - Schaltplan für das 230 V ~ Netz mit einem normalen Lichtschalter (bistabil) unter Verwendung des Steckers S1 - **Abb. 5a**;
  - Schaltplan für 230 V ~ Netz mit einem Klingelschalter (monostabilen) mit Steckverbinder S2 - **Abb. 5b**;
3. Platzieren Sie das **MOBILUS C-SW** Modul in der Schalterdose.
4. Ordnen Sie die Antenne richtig an (so weit wie möglich von den Metallelementen entfernt).
5. Schalten Sie die Netzspannung ein.

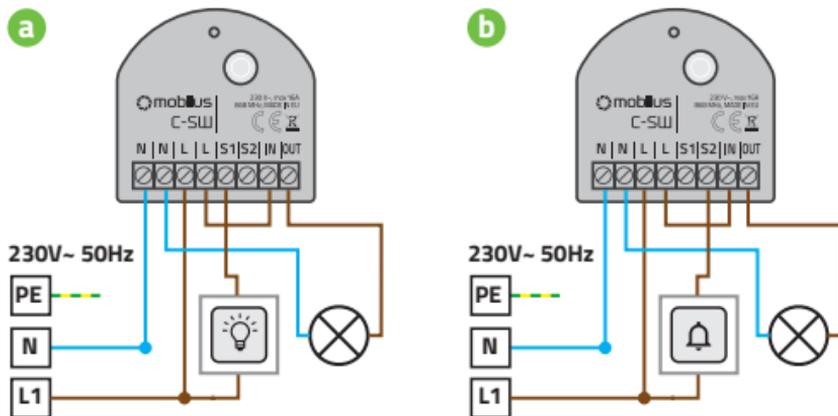
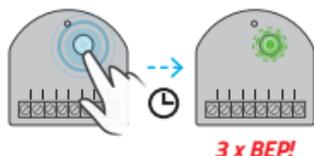


Abb. 5

## 6. EINGANG IN MODUL-PROGRAMMIERMODUS

Drücken und halten Sie länger als 5 Sekunden die Programmier­taste auf dem Modul **MOBILUS C-SW**. Drei kurze Signaltöne bestätigen die Eingabe des Moduls in PROGRAMMIERMODUS. Außerdem blinkt die Diode alle 1 Sekunde im Modus.

**ACHTUNG!** Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Programmierung erfolgt, das Funkmodul **MOBILUS C-SW** verlässt automatisch den Programmiermodus. Die Tonsignale und das Blinken der Diode hören auf.



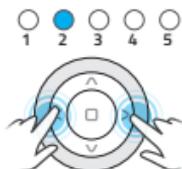
## 7. LADEN EINES MASTER-A \* CODES ZUM SPEICHER DES EMPFÄNGERS

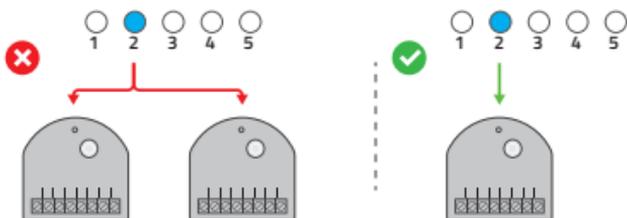
1. Gehen Sie in PROGRAMMIERMODUS des **MOBILUS C-SW**-Moduls ein.
2. Halten Sie auf der Fernbedienung gleichzeitig die Tasten STOP und OBEN gedrückt.
3. Das Hochladen der MASTER-Fernbedienung wird durch zwei kurze Pieptöne vom Modul bestätigt. Der MASTER-Code wurde in den Speicher eingelesen und das Modul 3 geht in den ARBEITSMODUS ein. Jetzt können Sie mit der MASTER-Fernbedienung die Geräte bedienen oder den PROGRAMMIERMODUS aktivieren, um weitere Fernbedienungen zu laden.



**ACHTUNG!** Bei einer Mehrkanal-Fernbedienung wählen Sie nur einen Kanal als MASTER aus.

**TIP:** Aus Gründen der Programmierfreundlichkeit wird empfohlen, dass jedes COSMO | C-SW-Modul zu verwenden eine eigene MASTER-Fernbedienung (ein separater Kanal für Mehrkanal-Fernbedienung) hatte. Vermeiden Sie Situationen, in denen mehrere COSMO | C-SW Module eine gemeinsame Fernbedienung (Shared Channel) MASTER haben.





*\*MASTER - Fernbedienung oder Kanal (bei einer Mehrkanal-Fernbedienung) zuerst in den Speicher des MOBILUS C-SW-Moduls geladen. Ermöglicht die Programmierung weiterer Fernbedienungen.*

## 8. PROGRAMMIERUNG ZWEITER UND JEDER ANDEREN FERNBEDIENUNG

1. Halten Sie auf der **MASTER**-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN** gedrückt, das Modul gibt drei kurze Pieptöne aus und bestätigt die Eingabe im **PROGRAMMIERMODUS** - Abb. 8a. Zusätzlich in diesem Modus alle 1 Sek. blinkt die LED.
2. Auf der zweiten Fernbedienung (im Falle eines Mehrkanal-Fernbedienung wählen Sie den Kanal, den Sie programmieren möchten) gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN** gedrückt halten, wird das Modul zwei kurze Pieptöne ergeben.

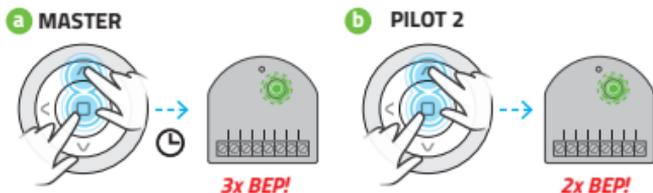


Abb. 8

## FORTSETZUNG 8. PROGRAMMIERUNG ZWEITER UND JEDER ANDEREN FERNBEDIENUNG

Wenn Sie Schritt 2 wiederholen, können Sie mit dem Laden der nächsten Fernbedienung beginnen. Wenn jedoch innerhalb von 20 Sekunden kein Programmiervorgang gestartet wird, kehrt Modul automatisch in die Betriebsmodus - das Modul ergibt einen langen Signalton.

Die Rückkehr in den Betriebsmodus kann auch manuell mit **MASTER** durchgeführt werden. Halten Sie in diesem Fall länger als 5 Sekunden gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN von MASTER** gedrückt. In beiden Fällen Rückkehr in den Betriebsmodus wird durch einen langen Ton bestätigt werden.

## 9. C-SW-MODUL ZURÜCKSETZEN - WERKSEINSTELLUNGEN

**ACHTUNG!! WIEDERHERSTELLEN DER WERKSEINSTELLUNGEN löscht alle programmierten Fernbedienungen aus dem Speicher MOBILUS C-SW.**

1. Gehen Sie in den PROGRAMMIERMODUS des **MOBILUSC-SW**-Moduls ein- **Abb. 9a**.
2. Halten Sie im PROGRAMMIERMODUS die Programmier Taste länger als 5 Sekunden gedrückt - **Abb. 9b**. Alle bereits in das Modul geladenen Fernbedienungen wurden aus dem Speicher entfernt, was durch drei lange Pieptöne bestätigt wird.

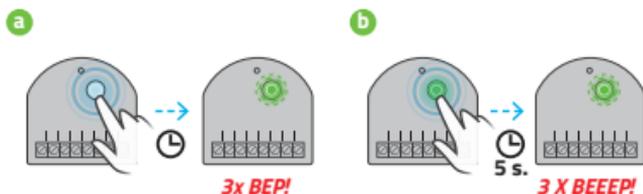


Abb. 9

**3x BEP!**

**3 X BEEEP!**

## 10. ENTFERNEN VON EINZELNEN FERNBEDIENUNGEN (KANÄLE)

Sie können nur eine der programmierten Fernbedienung (gilt nicht für Fernbedienung-MASTER) Zu diesem Zweck:

1. Halten Sie auf der MASTER-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN** gedrückt, das Modul gibt drei kurze Pieptöne aus und bestätigt die Eingabe im PROGRAMMIERMODUS - Abb. 10a. Zusätzlich in diesem Modus alle 1 Sek. die LED blinkt.
2. Auf der Fernbedienung (Kanal), die gelöscht werden soll, drücken Sie und halten Sie
3. gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, wird das Modul C-SW zwei kurze Piepstöne ergeben, und die Entfernung des Fernsteuercode aus dem Speicher des Stellantriebs bestätigt - Abb. 10b.

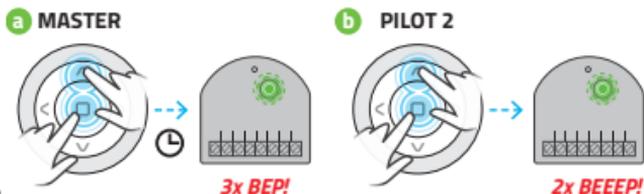


Abb. 10

**ACHTUNG!** Durch Wiederholen von Schritt 2 können Sie mit dem Entfernen der nächsten Fernbedienung beginnen. Wenn jedoch innerhalb von 20 Sekunden keine Programmierung gestartet wird, der Empfänger kehrt automatisch in den Betriebsmodus zurück. Die Rückkehr in den Betriebsmodus kann auch manuell über die MASTER-Fernbedienung erfolgen.

In diesem Fall halten Sie gleichzeitig die Tasten STOP und OBEN von MASTER gedrückt. In beiden Fällen wird Rückkehr zum Betriebsmodus durch zwei akustische Signale vom MOBILUS C-SW-Empfänger bestätigt.

## 11. EMPFÄNGER EIN- / AUSSCHALTEN

Das an das **MOBILUS C-SW**-Modul angeschlossene Gerät kann wie folgt gesteuert werden:

### I. Steuerung mit der PROGRAMMIER-TASTE.

Drücken Sie kurz die PROGRAMMIERTASTE im **MOBILUS C-SW**-Modul. Das Gerät wechselt seinen Zustand. Wenn es eingeschaltet war, wird es getrennt - oder umgekehrt.

### II. Steuerung mit der FERNBEDIENUNG COSMO / COSMO | 2WAY.

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **OBEN** - das Gerät wird eingeschaltet. Durch Drücken der Taste **UNTEN** wird das Gerät ausgeschaltet.

### III. Steuerung mit einem EINTASTIGEN BISTABILEN SCHALTER

Der Schalter mit dem Anschluss verbunden **S1 - Abb. 5a**. Umschalten der Tasten in einem bistabilen Schalter:  
**EIN** - das Gerät wird eingeschaltet.  
**AUS** - das Gerät wird ausgeschaltet.

### IV. Steuerung mit EINTASTIGEN MONOSTABILEN SCHALTER

Der Schalter mit dem Anschluss verbunden **S2 - Abb. 5b**. Durch Drücken der Taste im monostabilen Schalter wird der Status des Empfängers umgeschaltet. Wenn der Empfänger eingeschaltet war, wird er ausgeschaltet und umgekehrt.

## 12. ARBEITSZEIT DES EMPFÄNGERS

**Einstellen der Betriebszeit des Geräts.** Mit dem **MOBILUS C-SW**-Modul können Sie die Arbeitszeit des angeschlossenen Gerätes einstellen. Zu diesem Zweck:

1. Drücken Sie auf der MASTER-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, das Modul gibt drei kurze Pieptöne aus und bestätigt die Eingabe im PROGRAMMIERMODUS. Zusätzlich in diesem Modus alle 1 Sek. die LED blinkt - **Abb. 12a**.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **OBEN**. **Der angeschlossene Empfänger wird eingeschaltet**. Ab diesem Zeitpunkt misst das **MOBILUS C-SW**-Modul die Zeit, die das angeschlossene Gerät arbeitet.
3. Durch Drücken der **STOP**-Taste wird der angeschlossene Empfänger ausgeschaltet und die gemessene Betriebszeit im Speicher des **MOBILUS C-SW**-Moduls gespeichert - **Abb. 12b**. Das Modul verlässt den PROGRAMMIERMODUS.

## FORTSETZUNG 12. ARBEITSZEIT DES EMPFÄNGERS

**Das Funktionsprinzip.** Durch Drücken der **OBEN**-Taste auf der Fernbedienung wird das angeschlossene Gerät aktiviert. Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der vom Benutzer programmierten Zeit aus.



Abb. 12

**Zurücksetzen der Betriebszeit des Geräts.** Zu diesem Zweck:

1. Drücken Sie auf der MASTER-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, das Modul gibt drei kurze Pieptöne aus und bestätigt die Eingabe im PROGRAMMIERMODUS. Zusätzlich in diesem Modus alle 1 Sek. die LED blinkt - **Abb. 12a**.
2. Drücken und halten Sie die **STOP**-Taste, bis das **MOBILUS C-SW**-Modul den PROGRAMMIERMODUS verlässt. Die Zeit wurde entfernt - **Abb. 12c**.

## 13. ARBEITSZUSTAND DES EMPFÄNGERS NACH DER STROMAUSFALL

Mit dem **MOBILUS C-SW**-Modul können Sie nach einem Stromausfall eine von drei Betriebsmodulen auswählen:

**MODUS I.** Das an das Modul angeschlossene Gerät bleibt ausgeschaltet (**AUS**).

**MODUS II.** Das an das Modul angeschlossene Gerät wird eingeschaltet (**EIN**).

**MODUS III.** Das an das Modul angeschlossene Gerät befindet sich in demselben Zustand wie vor dem Spannungsverlust. Das Gerät muss mindestens 2 Sekunden in einem bestimmten Zustand sein, damit sich der Empfänger in seinem Speicher erinnern kann.

## FORTSETZUNG 13. ARBEITZUSTAND DES EMPFÄNGERS NACH DER STROMAUSFALL

Wahl des richtigen Modus:

1. Drücken Sie auf der MASTER-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, das Modul gibt drei kurze Pieptöne aus und bestätigt die Eingabe im **PROGRAMMIERMODUS**. Zusätzlich in diesem Modus alle 1 Sek. die LED blinkt - **Abb. 13a**.
2. Auf der Fernbedienung drücken und halten Sie die **UNTEN**-Taste. - **Abb. 143**., bis das **MOBILUS C-SW** Modul einen entsprechenden langen Piepton erzeugt:  
1 x ein langes Signal - aktiver **MODUS I**. Wenn Sie **MODUS II** wählen möchten, drücken und halten Sie die **UNTEN**-Taste erneut, bis Sie 2 x Sequenz von Signalen hören - aktiver **MODUS II**. Drücken und halten Sie die **UNTEN**-Taste erneut, bis Sie 3 x Signalsequenz hören - **MODUS III** ist ausgewählt.

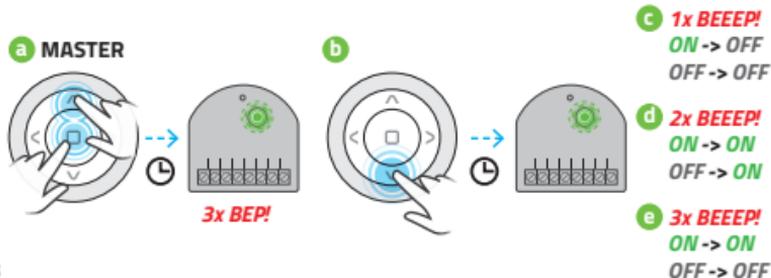


Abb. 13

3. Halten Sie die Tasten **STOP** und **OBEN** auf der Fernbedienung MASTER gleichzeitig gedrückt. Das Modul kehrt in den Betriebsmodus zurück, der durch zwei akustische Signale bestätigt wird.

## 14. REPEATERSFUNKTION

**SIGNAL REPEATER** - Mit dieser Funktion kann der Bereich des Funksteuerbereichs erweitert werden. Das **MOBILUS C-SW**-Modul mit aktivierter Repeater-Funktion empfängt Signale von der Steuerung oder den Antrieb und leitet sie weiter. Dadurch können die am weitesten entfernten Empfänger, die nicht im Bereich des Controllers liegen, Informationen über indirekt angeordnete Module empfangen und übertragen.

Einschalten der Repeater-Funktion:

1. Drücken Sie auf der MASTER-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, bis das **MOBILUS C-SW-Modul** ergibt drei kurze Pieptöne, die den Eintritt in den **PROGRAMMIERMODUS** bestätigen. Zusätzlich in diesem Modus alle 1 Sek. blinkt die LED - **Abb. 14a**.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Tastenfolge: **OBEN, STOP, UNTEN, OBEN, STOP, UNTEN**. - **Abb. 14b**. Aktivierung der Repeater-Funktion verursacht eine Sequenz von akustischen Signalen von dem Modul: **3 kurz, 3 kurz, 1 lang**. - **Abb. 14c**.
3. Um die Repeater-Funktion zu deaktivieren, wiederholen Sie Schritt 1. Dann drücken Sie auf der Fernbedienung die Sequenz der Tasten: **OBEN, STOP, UNTEN, OBEN, STOP, UNTEN** - Bestätigung der Deaktivierung ist die Freigabe einer Sequenz von akustischen Signalen von dem Modul: **3 kurz, 1 lang** - **Abb. 14d**.

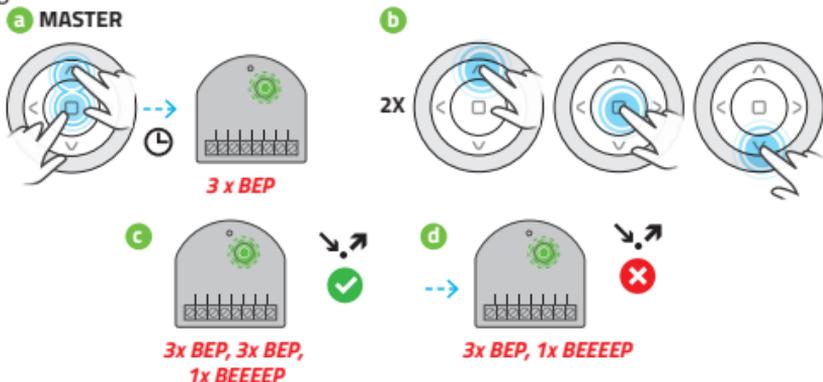


Abb. 14

**ACHTUNG!** Die Signal-Repeater-Funktion sollte nur in Geräten eingeschaltet werden, die sich am Rand des Signalbereichs befinden. Aufgrund der effektiven Arbeit empfehlen wir, die Signal-Repeater-Funktion in bis zu drei Geräten einzuschalten. Eine ungerechtfertigte Aktivierung der Signal-Repeater- -Funktion in vielen Geräten kann Störungen in allen Funkgeräten verursachen.

## 15. BIDIREKTIONALITÄT

Das **MOBILUS C-SW**-Modul ermöglicht dank bidirektionaler Kommunikation mit der Fernbedienung die Steuerung des gesteuerten Gerätestatus (ein, aus).

Die korrekte Funktionsweise der bidirektionalen Kommunikation erfordert den Einsatz von Fernsteuerungen mit bidirektionaler Kommunikation.

Fernbedienungen, die die bidirektionale Kommunikation unterstützen: **MOBILUS COSMO | HCT, COSMO | G3+, COSMO | HM, COSMO | HB, COSMO | WT9, COSMO | WT.**

## 16. BIDIREKTIONALITÄT - INFORMATIONEN ÜBER DEN ZUSTAND DES EMPFÄNGERS

Das **COSMO C-SW**-Modul übermittelt den Fernbedienungen Informationen über den Betriebsstatus des Empfängers: ein, aus. Der Modus ist automatisch eingeschaltet - seine Deaktivierung ist nicht möglich.

## 17. UMWELTSCHUTZ



Dieses Gerät wurde gemäß der WEEE-Richtlinie (2002/96 / EG) für Elektro- und Elektronik-Appliances gekennzeichnet. Indem Sie die richtige Verschrottung sichern, helfen Sie das Risiko von unerwünschten Umwelt- und menschlichen Auswirkungen zu verringern, die auftreten können, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß entsorgt wird. Das Symbol auf dem Produkt oder den beigefügten Dokumenten zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll eingestuft wird. Das Gerät muss zum Recycling zur entsprechenden Recyclingstelle zurückgeführt werden. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde, den Entsorgungsdienstleister oder den Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.







**MOBILUS MOTOR Spółka z o.o.**

ul. Miętowa 37, 61-680 Poznań, PL

tel. +48 61 825 81 11, fax +48 61 825 80 52

VAT NO. PL9721078008

Wersja 1.0DE, 180109

[www.mobilus.pl](http://www.mobilus.pl)